



# St. Dunstan's

EPISCOPAL CHURCH

RITO II - SANTA EUCARISTÍA

## EL BANQUETE DEL DÍA DE LA INDEPENDENCIA

5 DE JULIO DE 2026

11:15AM

---

### EL CLERO

EL REVERENDO DR. ROMAN D. ROLDAN - *Párroco*  
EL REVERENDO STEVE FERGUSON - *Párroco asociado*  
EL REVERENDO NATY MENJIVAR - *Párroco asociado*

### BIENVENIDOS

¡Estamos muy contentos de que estés aquí!

Si esta es la primera vez en San Dunstan, por favor llena la targeta amarilla y deposítala en la cesta de colecta para poder comunicarnos con usted.

- Guardería: abierta de 8:45 am a 12:45 pm para niños de entre bebés y 5 años. Nos encantan los niños y no nos molesta el llanto alegre de los bebés, pero si se siente incómodo, puede caminar con su bebé a la guardería ubicada en el BEC. Entre por las puertas bajo la cochera.
- Capilla de los Niños: Después de la Colecta, los niños pueden seguir la cruz hasta la Capilla de los Niños en el BEC y regresarán al servicio de adoración durante los anuncios.

*Tenga en cuenta que este servicio se está transmitiendo en vivo y los miembros de la congregación pueden ser capturados en cámara durante la comunión y otras partes del servicio.*

# LA PALABRA DE DIOS

CANTO DE ENTRADA *Todos de pie*  
*Gracias Señor*

*Cesareo Gabaráin*

## **Estrillo**

Hoy Señor te damos gracias  
Por la vida, la tierra y el sol  
Hoy Señor queremos cantar  
Las grandezas de tu amor

Gracias padre mi vida es tu vida  
Tus manos amasan mi barro  
Mi alma es tu aliento divino  
Tu sonrisa en mis ojos esta

Gracias padre tu guías mis pasos  
Tu eres la luz y el camino  
Conduces a ti mi destino  
Como llevas los rios al mar

Gracias padre me hiciste a tu imagen  
Y quieres que siga tu ejemplo  
Brindando mi amor al hermano  
Construyendo un mundo de paz

## ACLAMACIÓN DE APERTURA

*El Celebrante dice*

Bendito sea Dios: Padre, Hijo y Espíritu Santo.

*Pueblo* **Y bendito sea su reino, ahora y por siempre. Amén.**

*El Celebrante puede decir*

Dios omnipotente, para quien todos los corazones estan manifiestos, todos los deseos son conocidos y ningun secreto se halla encubierto: Purifica los pensamientos de nuestros corazones por la inspiracion de tu Espíritu Santo, para que perfectamente te amemos y dignamente proclamemos la grandeza de tu nombre santo; por Cristo nuestro Señor. **Amén.**

*El Celebrante continua con lo siguiente*

Oigan lo que dice Jesucristo nuestro Señor: Amén al Señor su Dios con todo su corazón, con toda su alma y con toda su mente. Está es el primer y el más grande mandamiento y el segundo es semejante a éste: Amén a su prójimo como a si mismos. De estos dos mandamientos dependen toda la Ley y los Profetas.

## GLORIA *Canto*

*Gloria a Dios*

*Mauricio Centeno*

### **Coro**

Gloria a Dios en el cielo Y en la tierra paz  
A los hombres que ama el Señor

Por tu inmensa gloria te alabamos  
Te bendecimos te adoramos  
Te glorificamos te damos gracias  
Señor Dios rey celestial

Dios Padre todopoderoso  
Señor hijo unico Jesucristo  
Señor Dios cordero de Dios  
Hijo del Padre

Tu que quitas el pecado del mundo  
Ten piedad de nosotros  
Tu que quitas el pecado del mundo  
Atiende nuestra suplica  
Tu que estas sentado  
A la derecha del Padre  
Ten piedad de nosotros

Porque solo tu eres santo  
Solo tu Señor  
Solo tu altisimo Jesucristo  
Con el espiritu santo  
En la gloria de Dios Padre

## COLECTA DEL DÍA

*Celebrante* El Señor esté con ustedes.

*Pueblo* **Y con tu espíritu.**

*Celebrante* Oremos.

Señor Dios omnipotente, en cuyo Nombre los fundadores de este país ganaron su libertad y la nuestra [y encendieron la antorcha de la libertad para naciones que todavía no existían]: Concede que nosotros y todos los habitantes de esta tierra recibamos tu gracia para mantener nuestras libertades en justicia y paz; por Jesucristo nuestro Señor, que vive y reina contigo y el Espíritu Santo, un solo Dios, por los siglos de los siglos. **Amén.**

*Los niños van a la Capilla de los Niños y regresan al servicio en los anuncios.*

## PRIMERA LECTURA *El pueblo se sienta*

## DEUTERONOMIO 10:17-21

*Lectura del libro del Deuteronomio*

Moisés dijo al pueblo de Israel: El Señor su Dios es el Dios de dioses y el Señor de señores; él es el Dios soberano, poderoso y terrible, que no hace distinciones ni se deja comprar con regalos; que hace justicia al huérfano y a la viuda, y que ama y da alimento y vestido al extranjero que vive entre ustedes. Ustedes, pues, amen al extranjero, porque también ustedes fueron extranjeros en Egipto. Honren al Señor su Dios, y adórenlo sólo a él; séanle fieles, y cuando tengan que hacer un juramento, háganlo en su nombre. Porque él es el motivo de la alabanza de ustedes; él es su Dios, que ha hecho por ustedes estas cosas grandes y maravillosas que han visto.

Palabra del Señor

*Pueblo* **Demos gracias a Dios.**

## SALMO 145:1-9 *Recitado por todos unánimemente*

**1 Te exaltaré, oh Dios, mi Rey, \***  
**y bendeciré tu Nombre por siempre jamás.**  
**2 Día tras día te bendeciré, \***  
**y alabaré tu Nombre por siempre jamás.**  
**3 Grande es el Señor, y digno de toda alabanza; \***  
**ilimitable es su grandeza.**  
**4 Generación a generación loará tus obras, \***  
**y proclamará tus hazañas.**  
**5 Meditaré en la gloria y el esplendor de tu majestad, \***  
**y en todas tus acciones maravillosas.**

**6 Se anunciará el poder de tus hechos temibles, \***  
**y yo cantaré tus grandes proezas.**  
**7 Se publicará la memoria de tu inmensa bondad; \***  
**se cantará tu justicia.**  
**8 Clemente y compasivo es el Señor, \***  
**lento para la ira y grande en misericordia.**  
**9 Amante es el Señor para con todos; \***  
**su compasión está sobre todas sus obras.**

## SEGUNDA LECTURA

## HEBREOS 11:8-16

*Lectura de la carta a los Hebreos*

Por fe, Abraham, cuando Dios lo llamó, obedeció y salió para ir al lugar que él le iba a dar como herencia. Salió de su tierra sin saber a dónde iba, y por la fe que tenía vivió como extranjero en la tierra que Dios le había prometido. Vivió en tiendas de campaña, lo mismo que Isaac y Jacob, que también recibieron esa promesa. Porque Abraham esperaba aquella ciudad que tiene bases firmes, de la cual Dios es arquitecto y constructor. Por fe también, aunque Sara no podía tener hijos y Abraham era demasiado viejo, éste recibió fuerzas para ser padre, porque creyó que Dios cumpliría sin falta su promesa. Así que Abraham, aunque ya próximo al fin de sus días, llegó a tener descendientes tan numerosos como las estrellas del cielo y como la arena de la orilla del mar, que no se puede contar. Todas esas personas murieron sin haber recibido las cosas que Dios había prometido; pero como tenían fe, las vieron de lejos, y las saludaron reconociéndose a sí mismos como extranjeros de paso por este mundo. Y los que dicen tal cosa, claramente dan a entender que todavía andan en busca de una patria. Si hubieran estado pensando en la tierra de donde salieron, bien podrían haber regresado allá; pero ellos deseaban una patria mejor, es decir, la patria celestial. Por eso, Dios no se avergüenza de ser llamado el Dios de ellos, pues les tiene preparada una ciudad.

Palabra del Señor

*Pueblo* **Demos gracias a Dios.**

## CANTO DE SEQUENCIA *Todos de pie.*

*Aleluya*

Mauricio Centeno

Ale, aleluya, aleluya, aleluya  
Ale, aleluya, aleluya, aleluya

Ven espíritu Santo  
Llena nuestros corazones  
Y enciéndelos con la llama  
Con la llama de tu amor

Ale, aleluya, aleluya, aleluya  
Ale, aleluya, aleluya, aleluya

## EL EVANGELIO *Todos de pie*

## SAN MATEO 5:43-48

El Santo Evangelio de Nuestro Señor Jesucristo según San Mateo.

*Pueblo* **¡Gloria a ti, Cristo Señor!**

Jesús dijo: También han oído que se dijo: "Ama a tu prójimo y odia a tu enemigo." Pero yo les digo: Amen a sus enemigos, y oren por quienes los persiguen. Así ustedes serán hijos de su Padre que está en el cielo; pues él hace que su sol salga sobre malos y buenos, y manda la lluvia sobre justos e injustos. Porque si ustedes aman solamente a quienes los aman, ¿qué premio recibirán? Hasta los que cobran impuestos para Roma se portan así. Y si saludan solamente a sus hermanos, ¿qué hacen de extraordinario? Hasta los paganos se portan así. Sean ustedes perfectos, como su Padre que está en el cielo es perfecto.

Palabra del Señor

*Pueblo* **Demos gracias a Dios.**

## SERMÓN

*El Rev. Naty Menjivar*

## EL CREDO NICENO *Todos de pie, dicen*

**Creemos en un solo Dios, Padre todopoderoso, creador de cielo y tierra, de todo lo visible e invisible.  
Creemos en un solo Señor, Jesucristo, Hijo único de Dios, nacido del Padre antes de todos los siglos:**

**Dios de Dios, Luz de Luz, Dios verdadero de Dios verdadero,  
engendrado, no creado, de la misma naturaleza que el Padre,**

**por quien todo fue hecho; que por nosotros y por nuestra salvación bajó del cielo:**

**por obra del Espíritu Santo se encarnó de María, la Virgen, y se hizo hombre.**

**Por nuestra causa fue crucificado en tiempos de Poncio Pilato: padeció y fue sepultado.**

**Resucitó al tercer día, según las Escrituras, subió al cielo**

**y está sentado a la derecha del Padre.**

**De nuevo vendrá con gloria para juzgar a vivos y muertos, y su reino no tendrá fin.**

**Creemos en el Espíritu Santo, Señor y dador de vida,**

**que procede del Padre y del Hijo, que con el Padre y el Hijo**

**recibe una misma adoración y gloria,**

**y que habló por los profetas. Creemos en la Iglesia,**

**que es una, santa, católica y apostólica.**

**Reconocemos un solo Bautismo para el perdón de los pecados.**

**Esperamos la resurrección de los muertos y la vida del mundo futuro.**

**Amén.**

## ORACIÓN DE LOS FIELES

*El pueblo responde con*

**Señor, ten piedad.**

*Los oraciones concluyen con*

En la comunión del Beato Dunstan y de todos los santos, encomendémos nuestras vidas y las de nuestro prójimo a Cristo nuestro Dios.

*Pueblo* **A ti, Señor, nuestro Dios.**

*Celebrante dice*

Concede estas nuestras oraciones, o Padre, por el amor de Jesucristo, nuestro único Mediador y Abogado. **Amén.**

## CONFESIÓN DE PECADO

*El Celebrante dice*

Confesemos con humildad de rodillas nuestros pecados en contra Dios y nuestro prójimo.

*Dicho por todos*

**Dios de misericordia, confesamos que hemos pecado contra ti por pensamiento, palabra y obra, por lo que hemos hecho y lo que hemos dejado de hacer. No te hemos amado con todo el corazón; no hemos amado a nuestro prójimo como a nosotros mismos. Sincera y humildemente nos arrepentimos. Por el amor de tu Hijo Jesucristo, ten piedad de nosotros y perdónanos; así tu voluntad será nuestra alegría y andaremos por tus caminos, para gloria de tu Nombre. Amén.**

*El Celebrante dice*

Dios omnipotente, nuestro Padre celestial, que por tu gran misericordias has prometido el perdón de los pecados a todos los que con sincero arrepentimiento y verdadera fe se entregan a ti: Ten misericordia de nosotros, perdónanos y libranos de todos nuestros pecados, confirma y fortalece en nosotros toda virtud y conducenos a la vida eterna; mediante Jesucristo nuestro Señor. **Amén.**

## LA PAZ

*Todos de pie, El Celebrante dice*

La Paz del Señor esté siempre con ustedes.

*Pueblo* **Y con tu espíritu.**

Saludémonos unos a otros con la paz de Cristo

*En este momento, el pueblo intercambia el signo de la paz con sus vecinos.*

## ANUNCIOS Y COLECTA

*También puedes dar en [www.saintdunstans.org/give](http://www.saintdunstans.org/give). Escanee el código QR para ir directamente a nuestro sitio de donación de Paypal. Gracias por tu generosidad.*



*El Celebrante dice*

Rindan al Señor la gloria debida a su Nombre; traigan ofrendas, y entren en sus atrios.

## LA SAGRADA COMUNIÓN

### CANTO DE OFERTORIO

*Vino y Pan*

*Carlos Camacho*

Vino y pan en oblacion  
Esperan el milagro del Señor

Ve nuestra ofrenda Sobre tu santo altar  
Era en los campos Dulce vid y trigal

Pero tu por tu bondad  
Transformas nuestra ofrenda en ti Señor

Toma mi vida Y tambien cambiara  
Llena mi alma De tu gracia y tu paz amen

### PRESENTACIÓN DE LAS OFRENDAS

*El Celebrante dice*

Todos nuestros dones vienen de ti Señor;

*Pueblo* **y a ti te los regresamos.**

## PLEGARIA EUCARÍSTICA B

*El pueblo sigue de pie*

*Celebrante* El Señor esté con ustedes.

*Pueblo* **Y con tu espíritu.**

*Celebrante* Elevemos nuestros corazones.

*Pueblo* **Los elevamos al Señor.**

*Celebrante* Demos gracias a Dios nuestro Señor.

*Pueblo* **Es justo darle gracias y alabanza.**

*El Celebrante continúa*

En verdad es digno, justo y saludable, darte gracias, en todo tiempo y lugar, Padre omnipotente, Creador de cielo y de la tierra.

*El Celebrante continúa con el Prefacio Propio*

Por nuestro Señor Jesucristo, quien el primer día de la semana venció a la muerte y al sepulcro, y por su gloriosa resurrección nos abrió el camino de la vida eterna.

*que concluye*

Por tanto te alabamos, uniendo nuestras voces con los Angeles y Arcángeles, y con todos los coros celestiales que, proclamando la gloria de tu Nombre, por siempre cantan este himno:

## SANTO

*Bob Hurd*

**Santo, santo, santo es el Señor, Dios del universo**

**Llenos están el cielo Y la tierra de tu gloria**

**Hosanna en el cielo, Hosanna en el cielo**

**Bendito el que viene En el nombre del Señor**

**Hosanna en el cielo Hosanna en el cielo**

*El pueblo permanece de pie o se arrodilla. El Celebrante continúa*

Te damos gracias, o Dios, por la bondad y el amor que tú nos has manifestado en la creación; en el llamado a Israel para que sea tu pueblo; en tu Verbo revelado a través de los profetas; y sobre todo en el Verbo hecho carne, Jesús, tu Hijo. Pues en la plenitud de los tiempos lo enviaste para que se encarnara de María la Virgen y fuese Salvador y Redentor del mundo. En él nos has liberado del mal, y nos has hecho dignos de estar en tu presencia. En el nos has llevado del error a la verdad, del pecado a la rectitud y de la muerte a la vida.

En la víspera de su muerte por nosotros, nuestro Señor Jesucristo tomó pan y dándote gracias, lo partió y se los dio a sus discípulos diciendo: "Tomen y coman. Este es mi Cuerpo, entregado por ustedes. Hagan esto como memorial mío"

Después de la cena tomó el cáliz y dándote gracias se los entregó y dijo: "Tomen todos de él. Esta es mi Sangre del nuevo Pacto, sangre derramada por ustedes y por muchos para el perdón de los pecados. Siempre que lo tomen, háganlo como memorial mío".

Por tanto, o Padre, según su mandato,

*Celebrante y pueblo dice*

**Recordamos su muerte,**

**Proclamamos su resurrección,**

**Esperamos su venida en gloria**

*El Celebrante continúa*

Y te ofrecemos nuestro sacrificio de alabanza y acción de gracias, Señor de todos; ofreciéndote de tu creación este pan y este vino.

Te suplicamos Dios bondadoso que envíes tu Espíritu Santo sobre estos dones, para que sean el Sacramento del Cuerpo de Cristo y su Sangre del nuevo Pacto. Unenos a tu Hijo en su sacrificio, a fin de que por medio de él seamos aceptables, siendo santificados por el Espíritu Santo.

En la plenitud de los tiempos, sujeta todas las cosas a Cristo y llévanos a la patria celestial donde con el beato Dunstan y todos tus santos entremos en la herencia eterna de tus hijos; por Jesucristo nuestro Señor el primogénito de toda la creación, la cabeza de la Iglesia y el autor de nuestra salvación.

Por él, y con él y en él, en la unidad del Espíritu Santo, tuyos son el honor y la gloria, Padre omnipotente ahora y por siempre. **AMEN.**

Oremos como nuestro Salvador Cristo nos enseñó:

*Pueblo y Celebrante*

**Padre nuestro que estás en el cielo, santificado sea tu Nombre, venga tu reino, hágase tu voluntad, en la tierra como en el cielo. Danos hoy nuestro pan de cada día. Perdona nuestras ofensas, como también nosotros perdonamos a los que nos ofenden. No nos dejes caer en tentación y líbranos del mal. Porque tuyo es el reino, tuyo es el poder, y tuya es la gloria, ahora y por siempre. Amén.**

## FRACCIÓN DEL PAN

*El Celebrante dice*

Cristo, nuestra Pascua se ha sacrificado por nosotros.

*Pueblo* **¡Celebremos la fiesta!**

*El Celebrante dice*

Estos son los dones de Dios para el pueblo de Dios, tómenlos en memoria que Cristo murió por nosotros y aliméntense de él en sus corazones por fe y con agradecimiento.

*Todos los cristianos bautizados son bienvenidos a la Mesa del Señor. Para recibir la Sagrada Comunión siga la dirección de los ayudantes, coloquen las manos juntas (palmas hacia arriba), reciban la hostia y sumerjanla cuidadosamente en el cáliz antes de consumirla, o tomen de la copa. Si solo desean recibir una bendición, crucen los brazos sobre el pecho.*

## CANTO DE COMUNIÓN

*Tu Cuerpo y Sangre Señor*

*Eleazar Cortés*

### **Estrillo**

Dejanos disfrutar  
Eternamente de tu divinidad  
Por el misterio de tu amor  
Tu cuerpo y sangre Señor

Pan que del cielo bajo  
A darnos la eternidad

Aquel que coma este pan  
Ya nunca mas morira

El sacramento de amor  
Que el mismo cristo nos da

Pan de justicia y verdad  
Que nos alivia el dolor

## ORACIÓN DE POSCOMUNIÓN

*Pueblo y Celebrante*

**Eterno Dios, Padre celestial, en tu bondad nos has aceptado como miembros vivos de tu Hijo, nuestro Salvador Jesucristo; nos has nutrido con alimento espiritual en el Sacramento de su Cuerpo y de su Sangre. Envíanos ahora en paz al mundo; revístenos de fuerza y de valor para amarte y servirte con alegría y sencillez de corazón; por Cristo nuestro Señor. Amén.**

## BENDICIÓN

*Después del canto de la canción de alabanza, desde el fondo de la iglesia el Sacerdote despide al pueblo*

La paz de Dios, que excede a todo entendimiento, guarde nuestros corazones y mentes en el conocimiento y amor de Dios, y de su Hijo Jesucristo nuestro Señor y la bendición de Dios omnipotente, el Padre, el Hijo y el Espíritu Santo, esté con ustedes hoy y permanezca con ustedes para siempre.

*Pueblo* **Amén.**

## CANTO DE MISIÓN

*Dios Salve America*

*Irving Berlin / Kate Smith*

Dios salve América, tierra de amor  
Y en sus campos florezcan  
Las guirnaldas de fraternidad

Y que siempre en su cielo  
Brille el sol de libertad  
Dios salve América, tierra de paz  
Dios salve América, mi dulce hogar

## DESPEDIDA

*El Celebrante dice*

Este servicio ha terminado, pero nuestro ministerio a penas comienza. Salgamos en paz para amar y servir al Señor.

*Pueblo* **Demos gracias a Dios.**

## ANUNCIOS

*¡Bienvenidos! Gracias por venir a la iglesia de San Dunstan*

### ACTIVIDADES DEL GRUPO NACER DE NUEVO

1. Oración continua los jueves 6:30pm-7:30pm.
2. Clases online de biblia, lectio divina, historia de cristianismo, crecimiento espiritual los lunes, martes, miércoles, viernes. 6:30pm-7:30pm.
3. Mas información en [www.gruponacerdenuevo.org](http://www.gruponacerdenuevo.org). 0 832 880 7798.

### CAFÉ CON EL CLERO

¡Acompañe a nuestro clero en una sesión virtual de café los martes a las 8:00 a. m.! Encontrará el enlace en <https://saintdunstans.org/adult-groups/>, dentro de la pestaña correspondiente a los martes.

### VIAJE A ISRAEL EN NOVIEMBRE DE 2026: FECHA LÍMITE, 11 DE JULIO

Viaje a Israel en noviembre de 2026: fecha límite, 11 de julio

¡Excelentes noticias! Nuestra peregrinación a Israel y Jordania, programada originalmente para marzo de este año, se ha reprogramado para el periodo del 12 al 24 de noviembre de 2026; la fecha límite para inscribirse es el 11 de julio. El precio de \$4575 por persona (con todo incluido) se mantiene igual. La semana pasada hablé con mi querido amigo y guía, Reuven, quien me asegura que es seguro y un momento magnífico para visitar Tierra Santa. Las plazas son limitadas y me gustaría que más miembros de nuestra familia de St. Dunstan formaran parte de este viaje tan especial. Si siempre ha deseado visitar Tierra Santa, este es el momento. Hay folletos disponibles en el vestíbulo de la iglesia (nártex), o puede ponerse en contacto conmigo y le enviaré la información.

¡Acompañenos; este año, en Jerusalén! Bendiciones, P. Steve.

### NOCHE EPISCOPAL EN EL ESTADIO — 22 DE JULIO

Únase a su familia episcopal para disfrutar de una noche divertida en el estadio. Habrá estacionamiento gratuito disponible para el día del partido, además de una parrillada previa al juego a las 5:00 pm en la Catedral Christ Church. ¡Visite [epicenter.org/baseball](http://epicenter.org/baseball) para adquirir sus entradas!



### PROGRAMA DESTACADO DE ATENCIÓN PASTORAL: ORACIONES VESPERTINAS

Los miembros del equipo de Atención Pastoral recopilan las peticiones de oración y las envían por correo electrónico al clero, a las Hijas del Rey y a la Hermandad de San Andrés. Estas peticiones se recogen mediante el contacto directo con los feligreses, consultando al clero de St. Dunstan's, a través del sitio web de la parroquia y mediante la comunicación entre nosotros. A menudo incluimos oraciones por la comunidad en general y por el mundo. Si desea que añadamos su petición personal a las oraciones vespertinas, envíe su solicitud a través del enlace en el sitio web o comuníquese con Cathy Sullivant [csullivant@saintdunstans.org](mailto:csullivant@saintdunstans.org)